

62

BIAŁA.

Śpiew z towarzyszeniem fortepianu

Wiersz

Włodzimierza Wolskiego.

MUZYKA

AUGUSTA RADWANA.

Wydanie drugie.

WARSZAWA,
NAKLAD I WŁASNOŚĆ G. SENNEWALDA,
przy ulicy Miodowej N^o 481. (2 nowy.)

142.



Emilia Dąbrowska

BIAŁA.

Moderato.

A. Radwana.

Śpiew.

Fortepian.

The first system of music shows the vocal line (Śpiew.) and the piano accompaniment (Fortepian.). The vocal line consists of four measures of whole rests. The piano accompaniment is in 3/4 time, starting with a piano (*p*) dynamic and moving to forte (*f*) in the second measure, then back to piano (*p*) in the fourth measure.

The second system contains the vocal melody with lyrics and the piano accompaniment. The lyrics are: "Czy zda-wa-ło się zda-wa-ło Żem znów uj-rzał mo-ją bia-łą / Choć to tyl-ko się zda-wa-ło Wtań-ca wi-rze w gwarze ba-lu." The piano accompaniment includes dynamics *p*, *f*, and *colla parte*. The tempo marking *ral-len-tan-do* is placed above the vocal line.

The third system continues the vocal melody and piano accompaniment. The lyrics are: "Jak by li-lia po-chy-lo-na Wei-chych mod-łach roz-rzew-nio-na, / Jak że ser-ce by mi drga-ło Za-rem szezę-ścia mro-kiem za-lu,". The piano accompaniment features dynamics *p* and *f*. The tempo marking *ral-* is placed above the vocal line.

len - - - tan - - - do

Przy niéj A - niół stróż!
Tu - łac two - ja dłoń!

colla parte *p* *p*

p *p* *p*

Czy zda - wa - ło się zda - wa - ło Gdzie bal świet - ny wir ra - dos - ny.
Choć to tyl - ko się zda - wa - ło Choć to tyl - ko sen po - nęt - ny.

p *f* *p*

p *ral - - - len - - - tan - - - do* *p*

Mknę - ła lek - ko jak mgła wios - ny, Wśród róż ty - lu by - ła bia - ła
Zo - stan zaw - sze ta - ką bia - łą, Niech ci mod - łów wia - nek smęt - ny

p *colla voce* *p*

Naj skrom - niej sza z róż Naj skrom - niej sza z róż!
 Zdo - bi czys - tą skroń Zdo - bi czys - tą skroń!

p *colla parte* *p*

p *p*

1. 2. 1. 2. *p* *f*

NAJNOWSZE NAKŁADY MUZYCZNE

KSIEGARNI I SKŁADU NUT MUZYCZNYCH

GUSTAWA SENNEWALDA

w WARSZAWIE,

MIODOWA N^o. 2.

Na Fortepian (na dwie ręce).

Becker, Fr., Caprice élégant op. 7	k. 67 1/2
Dietrich, M., Ballade de l'Opéra „Linda di Chamounix“ de Donizetti	45
Eibl, Piotr, Złoty mazur	15
Einert, P., Douleur et passion, fantaisie-caprice	60
— Litwinka polka	30
— Poczarka polka	15
Grossmann, L., Élégie op. 32	45
— Folâtre polka	15
— Tristesse, chant sans paroles, op. 33	37 1/2
Hölzel, G., Trois chansons sans paroles	67 1/2
Jarecki, J., Polonez z Ernani Verdego	15
Karr, V., Prince-Impérial, nouveau quadrille	37 1/2
Konopasek, R., Scherzando d'une chanson slave op. 15	30
Kraszewski, Kajetan, Dwa polonezy na fiszharmonikę lub fortepian. op. 119 i 120	30
Kurpiński, K., Piętnaście polonezów	Rs. 2
— No. 1. osobno. Witaj Królu Polskiej ziemi	30
Moniuszko, St., „Ci Panie“ polonez z Opery „Verbum nobile“	52 1/2
— Verbum nobile partyeya na fortepian	Rs. 3
— Zamek na Czorsztynie, wspomnienie z opery K. Kurpińskiego	90
Noch, R., Troisième mélodie, Romanza	45
Nowakowski, J., Verbum nobile fantaisie op. 59	75
Offenbach, J., Orphée aux enfers opéra bouffe, Réminiscences arrangées par J. Quattrini	82 1/2
Rajczak, Jeszcze jeden mazur	15
— Zbiór krakowiaków	67 1/2
Troschel, W., Marzenie, mazurek salonowy	45
— Polskie kłasy. Zbiór melodeji narodowych	Rs. 1
— Snopek melodeji z rodzinnej niwy zebrane	Rs. 1
Trzy pieśni religijne na fortepian, organ lub fiszharmonikę	30
Wielhorski, Comte J., 5me Marche op. 29	60

Na Fortepian (na 4 ręce).

Dobrzyński, Ig. F., Symfonia charakterystyczna (Konkursowa) w duchu muzyki polskiej na wielką orkiestrę (układ na cztery ręce przez Autora)	Rs. 3
Osobno: Introduzione e allegro vivace	1
— Elegia	67 1/2
— Scherzo	60
— Final	Rs. 1
Moniuszko, Stan., Uwertura z opery Flis	90

Do śpiewu.

David, F., Lalla Roukh, opera.	
No. 1. Romans „Moja luba z namiotu wybiegła“	37 1/2
— 2. Barcarolla „Opójdź kochanko duszy mej“	37 1/2
— 3. Melodya „Gdy ziemię zmrok osłoni“	30
— 4. Arya „O nocy! ty rozkoszna“	37 1/2
— 5. Romans „Więc oddał się gdy los niechce“	30
Duleken, F., Elegia „Znasz li ten kraj?“ Słowa J. J. Kraszewskiego	30
Kania, E., Luli niemowlęciu Iwoni, Słowa B. Zaleskiego	30
— Śpiew Janka z obrazku wiejskiego „Werbel domowy“	15

Mercadante, S., Modlitwa	k. 15
Moniuszko, St., Macierzanka	22 1/2
— Verbum nobile partyeya do śpiewu Rs. 3 w pojedynczych numerach:	—
No. 1. Wiejska serenada	30
— 2. Arioso Serwacego	22 1/2
— 3. Piosnka Bartłomieja	45
— 4. Pieśń Stanisława	30
— 5. Duettino	52 1/2
— 6. Pieśń o verbum nobile	22 1/2
— 7. Dumka Zuzi	37 1/2
— 8. Oracya Pana Marcina	45 1/2
— 9. Zakończenie	30
Nicolai, O., Wesole Kuzoszki z Windsoru, opera komiczna:	
No. 1. { Par la folie tout mal s'oublie	30
— { Rozkosz, zabawa życie nam słodzi	30
— 2. { De l'oiseau dans le bocage	30
— { Słyszysz to skowronka śpiew	30
— 3. { Fenton! mon Fenton!	30
— { Fenton! mój Fenton!	30
— 4. { Non, non! plus de desseins flottants	30
— { A więc, powzięty zamiar już	30
Offenbach, J., Śpiewka Pana Fortunata opera buffa.	
No. 1. Śpiewka, „Kryształowa woda zdrojowa“	30
— 2. StrofiKI Laury „Doprawdy mógłbymyśleć“	37 1/2
— 3. StrofiKI Walentego, „Ja kocham, ach kocham“	22 1/2
— 4. Śpiewka p. Fortunata „Jeżeli się dowiedzieć“	30
Pieśni obce, tłumaczenie polskie Jana Chęcińskiego.	
Szereg pierwszy.	
No. 1. Taubert, W., Pieśń nad kolyską	15
— 2. Preyer, G., Czy ona przyjdzie	22 1/2
— 3. Kücken, F., Dobranoc	30
— 4. Hölzel, G., Odgłos dzwonów	30
— 5. Braga, G., Santa Lucia	22 1/2
— 6. Kocubiej, Księżna, O! powiedz mi!	22 1/2
— 7. Hölzel, G., Łza	30
— 8. Gordigiani, Świeczka przed ołtarz	30
— 9. Puget, Rodzinny dach	15
— 10. Arditi, L., Pocalunek Walc	45
Szereg drugi.	
No. 1. Schumann, R., Do ***	37 1/2
— 2. — Noc wiosenna	30
— 3. — Biała róża	15
— 4. Meyerbeer, Śpiew z opery Odpust w Ploermel	37 1/2
— 5. Gordigiani, L., Ach! nie opuszczaj mnie	22 1/2
— 6. Florimo, F., Karolina, śpiew ludowy z Castelmare	22 1/2
— 7. Mendelssohn-Bartholdy, F., Bóg wyrzekł	15
— 8. Pieśń ludowa: Tyrol i jego syn	15
— 9. — z Turyngii	15
— 10. Durand, Gdy miał dwadzieścia lat	15
— 11. Bach, S., Preludium z Melodyą K. Gounod „Modlitwa Wysłuchana“	37 1/2
— 12. Blumenthal „Kapryśna“	22 1/2
— 13. Mendelssohn-Bartholdy „Na Skrzydłach pieśni“	30
— 14. Meyerbeer, G., „Na morze“	30
— 15. Mozart, A., „Fiolek“	30
— 16. Schumann, R., Lilja	15
— 17. „Litości niechcąc (Core e Core) Śpiew ludowy neapolitański“	22 1/2
Radwan, Biała	22 1/2
— Kruk	30
— We śnie i na jawie	30
Rubini, G. B., Modlitwa	37 1/2

Tejchmann, A., Salve regina	k. 30
Troschel, W., Lira.	
No. 1. Dumka	każdy numer „ 15
— 2. Dziewczyna	
— 3. Sygnaturka	
— 4. Młodo zaswatana	
— 5. Piosnka	
— 6. Spomnienie	
— 7. Urywek	
— 8. Jaskółka	
— 9. Tęskna piosnka	
— 10. Rozmowa ze słowikiem	
— 11. Puszczyk	
— 12. Dobranoc	
— Skrzypki	37 1/2
— Wieniec	22 1/2
Zbiór ulubionych śpiewów ułożonych na alt z ułatwionym towarzyszeniem fortepianu przez W. Troschel. Artystę opery.	
* No. 1. Bellini, Norma „A teraz poznaj gdy mnie zdradziłeś“	37 1/2
* — 2. David, F., Pustynia „Ah noc! ah piękna noc!“	30
* — 3. Donizetti, Linda „Niech cię niebo błogosławi“	30
* — 4. Donizetti, Lucia z Lammermoru. „Ponad grobem“	37 1/2
* — 5. Donizetti, Lucrezia Borgia, „Na smutnych polach Rimini“	37 1/2
* — 6. Donizetti, Maria di Rohan, Modlitwa, „Wszakże Bóg“	30
* — 7. Donizetti, Napój miłosny, „Adino słuchaj mnie“	30
* — 8. Mercadante, Przysięga. „U dumnego wodza“	37 1/2
(Numer oznaczony znakiem * mogą służyć również na Baryton lub Bass; wszystkie zaś na Mezzo-Sopran).	
Zbiór ulubionych śpiewów ułożonych na Mezzo-sopran z ułatwionym towarzyszeniem fortepianu przez W. Troschel. Artystę opery.	
(Ciąg dalszy.)	
No. 31. Donizetti, Dom Sebastiana {Na wasze łono Terra adorata	30
— 32. Flotow, Paola {Błoga miłości	22 1/2
— {Amour d'enfance	22 1/2
— 33. Gounod, Królowa Saby {Weźmy z tą Emportons	22 1/2
— 34. — Mireille {Przebiega wietrzyk	30
— {La brise est douce	30
— 35. Massé, Zaślu- {Pomiędzy tłumem	30
— biny Joasi {Parmi tant d'amoureux	30
— 36. Meyerbeer, Od- {Wsumieniu mojem	22 1/2
— pust w Ploermel {Ah! mon remords	22 1/2
— 37. — do. {Korzystaj nim czas	30
— {Il faut se hâter	30
— 38. Mozart, Wesele {Kto poznał miłość	30
— Figara {Voi che sapete	30
— 39. Offenbach, Pań- {Żwawo w tan	30
— stwo Denis {Dansons lachaconne	30
— 40. Verdi, Bal maskowy {Kocham cię	30
— {Tamo	30
— 41. — Nieszpory Sycylijskie {O przemów	15
— {Ah parlia	15
— 42. — Trovatore {Już zamilkł gwar	30
— {Tacea la notte	30
— 43. Wagner, Tann- {Gwiazdo coś błysła	30
— häuser {O! douce étoile	30
— 44. Wallace, Maritana. Niekiedy łzawy życia bieg	30

Pod prassą.

Miller, K., Msza.	
Tejchmann, A., Kiojaciarka, śpiew.	
Zientarski, R., Msza.	